

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 3479

[C — 2004/36406]

**11 JUNI 2004. — Besluit van de Vlaamse Regering
betreffende het voorkomen van de veteranenziekte of legionellose op voor het publiek toegankelijke plaatsen**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 21 november 2003 betreffende het preventieve gezondheidsbeleid, inzonderheid op artikel 39 tot en met 43;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 22 november 2002 betreffende de primaire preventie van de veteranenziekte in voor het publiek toegankelijke plaatsen, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 9 januari 2004;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 2 april 2004;

Gelet op het advies nummer 37.048/3 van de Raad van State, gegeven op 11 mei 2004, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Overwegende dat de veteranenziekte een ernstige, potentieel dodelijke aandoening is, waarop het risico sterk terug te dringen is door het nemen van een aantal functionele en structurele preventieve maatregelen;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur, Jeugd en Ambtenarenzaken en de Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Definities*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° administratie : de administratie van de diensten van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, bevoegd voor de gezondheidszorg;

2° aërosol : nevel van in de lucht verdeelde zeer fijne vloeistofdeeltjes;

3° aërosolproducerende installatie : systeem waaronder watervoorzieningen, circulatiesystemen, koelsysteem of koeltorens, klimaatregelingssysteem met luchtvochtigheidsbehandeling, whirlpools en andere watersystemen, waarbij het water in contact wordt gebracht met de lucht en waarbij aërosol kan ontstaan;

4° circulatiesysteem : kringvormige leiding voor de verdeling van warm water of mengwater, waarin de temperatuur van het water binnen zekere temperatuurgrenzen gehouden wordt, door de continue circulatie van het water over een warmwaterproductietoestel of over een mengtoestel, en die onderdelen bevat waar het water in contact wordt gebracht met de lucht en waarbij aërosol kan ontstaan;

5° decreet : het decreet van 21 november 2003 betreffende het preventieve gezondheidsbeleid;

6° exploitant : uitbater of beheerder van een inrichting;

7° exposant : deelnemer aan een expositie;

8° expositie : het al dan niet voor commerciële doeleinden tentoonstellen van aërosolproducerende installaties;

9° expositieruimte : inrichting waar exposities worden georganiseerd;

10° hoog toezicht : het toezicht in tweede orde, na het gemeentelijk toezicht, in alle voor het publiek toegankelijke plaatsen in het Nederlandse taalgebied, en het toezicht in eerste orde in die instellingen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad dat ressorteert onder de bevoegdheid van de Vlaamse Gemeenschap;

11° inrichting : al of niet overdekte locatie, ruimte, gebouw of bedrijf, al dan niet voor het publiek toegankelijk, waar aërosolproducerende installaties aanwezig zijn, die, in het licht van de veteranenziekte of legionellose, een risico kunnen vormen voor de volksgezondheid op publiek toegankelijke plaatsen;

12° klimaatregelingssysteem met luchtvochtigheidsbehandeling : systeem dat de vochtigheidsgraad van de lucht, bestemd voor verdeling binnen het gebouw, regelt door rechtstreeks contact met water. Het betreft onder andere bevochtiging met sproeiërs, bevochtiging over een bevochtigingspakket of bevochtiging over gespannen draden;

13° koelsysteem of koeltoren : systeem waarin water gekoeld wordt door rechtstreeks contact met de omgevingslucht, waarbij een gedeelte van het water wordt verdampt;

14° minister : de Vlaamse minister, bevoegd voor het gezondheidsbeleid;

15° proefproject : project van een onderzoeker of producent om een goedkeuring te verkrijgen van een systeem voor desinfectie van een watervoorziening, anders dan de aanbevolen thermische desinfectie;

16° publiek toegankelijke plaatsen : al of niet overdekte gebouwen, locaties, ruimten, waar onder andere :

a) al dan niet tegen betaling, aan het publiek diensten worden verstrekt, met inbegrip van plaatsen waar voedingsmiddelen of dranken ter consumptie worden aangeboden;

b) zieken of bejaarden worden opgevangen en/of verzorgd;

c) preventieve of curatieve gezondheidszorg wordt verstrekt;

d) kinderen, jongeren of studenten worden opgevangen, gehuisvest en/of verzorgd;

e) onderwijs en/of beroepsopleiding worden verstrekt;

f) vertoningen plaatsvinden;

g) tentoonstellingen worden georganiseerd;

h) sport wordt beoefend;

i) openluchtrecreatieve bedrijven, zoals kampeerterrinen en kampeerverblijfparken, gevestigd zijn;

17° veteranenziekte of legionellose : een longontsteking, veroorzaakt door de bacterie *Legionella pneumophila*;

18° Vlaamse Gezondheidsinspectie : de ambtenaren van de administratie onder meer belast met taken inzake milieugezondheid;

19° water bestemd voor menselijke consumptie : water dat onbehandeld of na behandeling bestemd is om te drinken, te koken, voedsel te bereiden of dat bestemd is voor andere huishoudelijke doeleinden, ongeacht de herkomst en ongeacht of het water wordt geleverd via een waterdistributienetwerk of via een private waterwinning;

20° watervoorziening : een distributiesysteem voor water, vanaf het punt van de levering of, in geval van privaat putwater, vanaf het punt van waterwinning tot en met elk tappunt, met inbegrip van alle onderdelen die ermee in verbinding staan, met uitzondering van de systemen waarop alleen toiletten en/of wastafels zonder douchesystemen aangesloten zijn.

HOOFDSTUK II. — *Toepassingsgebied*

Art. 2. Ter uitvoering van artikelen 39 tot en met 42 van het decreet bepaalt dit besluit maatregelen tegen *Legionella pneumophila* ter voorkoming van de veteranenziekte of legionellose.

Art. 3. Dit besluit is van toepassing voor alle inrichtingen met uitzondering van die inrichtingen waarvan de exploitant kan aantonen dat er op één dag nooit meer dan tien personen komen.

Art. 4. De minister bepaalt de indeling van de inrichtingen in twee categorieën naargelang van het risico voor de volksgezondheid :

1° hoogrisico-inrichtingen;

2° matigrisico-inrichtingen.

HOOFDSTUK III. — *Maatregelen*

Afdeling I. — Algemene maatregelen voor inrichtingen

Art. 5. De inrichtingen, bedoeld in artikel 4, moeten steeds zo geconstrueerd worden dat een risico op besmetting met *Legionella pneumophila* op een publiek toegankelijke plaats minimaal is.

Art. 6. In hoog risico-inrichtingen bedoeld in artikel 4, 1° moet de watervoorziening aan de volgende eisen beantwoorden :

1° Koudwatervoorzieningen :

a) de temperatuur van het water moet steeds lager zijn dan 25°C;

b) de aërosolproducerende installatie mag enkel leidingdelen bevatten waarin doorstroming mogelijk is;

2° Warmwatervoorzieningen :

a) de aërosolproducerende installatie mag enkel leidingdelen bevatten waarin doorstroming mogelijk is;

b) de productie van het warm water moet zo gebeuren dat in het warmwaterproductietoestel iedere zone minstens eenmaal per etmaal op 60°C wordt gebracht;

c) de verdeling van het warm water moet gebeuren op de volgende wijze :

1) de temperatuur van het water bij het vertrek van de verdeelleiding aan het warmwaterproductietoestel moet steeds minstens 60°C bedragen;

2) in de warmwaterleidingen die op temperatuur worden gehouden door middel van een circulatiesysteem moet de temperatuur van het water bij het einde van de terugvoerleiding minstens 55°C bedragen;

3) in de warmwaterleidingen die op temperatuur worden gehouden door middel van een andere methode dan een circulatiesysteem, moet de temperatuur op elk punt hoger zijn dan 55°C.

3° De lengte van mengwaterleidingen vóór ieder tappunt die niet beantwoorden aan de voorwaarden van artikel 6, 1°, a en artikel 6, 2°, c, 2) en 3), mag maximaal vijf meter bedragen. De waterinhoud van deze leidingen mag maximaal drie liter bedragen.

4° Voor bestaande watervoorzieningen geldt een overgangstermijn tot 10 januari 2013 om zich te conformeren aan de bepalingen voorzien in artikel 6, 1° tot en met 3°. Nieuwe watervoorzieningen moeten geconstrueerd zijn conform de bepalingen van artikel 6, 1° tot en met 3°.

Elke eindverantwoordelijke voor het ontwerpen en/of plaatsen van een nieuwe watervoorziening of delen ervan en na de aanpassing van een bestaande watervoorziening levert voor zijn bijdrage een conformiteitsattest af, dat toegevoegd wordt aan het beheersplan opgelegd in artikel 8.

Het conformiteitsattest bevat minstens :

- a) naam en adres van de eindverantwoordelijken;
- b) type en beschrijving van de aerosolproducerende installatie;
- c) naam en adres van de inrichting en de exploitant;
- d) conformiteitsverklaring.

Art. 7. In matig risico-inrichtingen bedoeld in artikel 4, 2° moet de watervoorziening die niet voldoet aan de eisen zoals bepaald in artikel 6, aan de volgende eisen beantwoorden :

1° Koudwatervoorzieningen :

- a) de temperatuur van het water moet steeds lager zijn dan 25 °C;
- b) de aerosolproducerende installatie mag enkel leidingdelen bevatten waarin doorstroming mogelijk is;

2° Warmwatervoorzieningen :

- a) de aerosolproducerende installatie mag enkel leidingdelen bevatten waarin doorstroming mogelijk is;
- b) de productie van het warm water moet zo gebeuren dat in het warmwaterproductietoestel iedere zone minstens eenmaal per etmaal op 60 °C wordt gebracht;

c) de verdeling van het warm water moet gebeuren op de volgende wijze :

de temperatuur van het water bij het vertrek van de verdeelleiding aan het warmwaterproductietoestel moet steeds minstens 60 °C bedragen;

d) warmwaterleidingen die niet op een temperatuur van minstens 55 °C gehouden worden, worden wekelijks gespoeld waarbij één van de volgende verhoudingen van temperatuur en tijd wordt toegepast :

- temperatuur : 60 °C en spoeltijd : 2 minuten;
- temperatuur : 65 °C en spoeltijd : 1 minuten;
- temperatuur : 70 °C en spoeltijd : 30 seconden.

3° Voor bestaande watervoorzieningen geldt een overgangstermijn tot 10 januari 2013 om zich te conformeren aan de bepalingen voorzien in artikel 7, 1° en 2°. Nieuwe watervoorzieningen moeten geconstrueerd zijn conform de bepalingen van artikel 7, 1° en 2°.

Elke eindverantwoordelijke voor het ontwerpen en/of plaatsen van een nieuwe watervoorziening of delen ervan en na de aanpassing van een bestaande watervoorziening levert voor zijn bijdrage een conformiteitsattest af, dat toegevoegd wordt aan het beheersplan opgelegd in artikel 8.

Het conformiteitsattest bevat minstens :

- a) naam en adres van de eindverantwoordelijken;
- b) type en beschrijving van de aerosolproducerende installatie;
- c) naam en adres van de inrichting en de exploitant;
- d) conformiteitsverklaring.

Art. 8. § 1. De exploitant van hoog en matig risico-inrichtingen stelt een beheersplan op voor alle aerosolproducerende installaties.

Het beheersplan bevat minimaal de identificatie- en contactgegevens van de exploitant, een technische beschrijving en een risicoanalyse en preventiemaatregelen met betrekking tot de aerosolproducerende installatie. Bij iedere wijziging van de aerosolproducerende installatie, het gebruik daarvan of wijzigingen in de omgevingsfactoren die een invloed kunnen hebben op het risico wordt dit beheersplan geëvalueerd en eventueel bijgesteld.

§ 2. De risicoanalyse bevat een evaluatie van de aerosolproducerende installatie met als doel de risicopunten voor de groei van de legionellabacterie en aerosolvorming, zowel op bouwtechnisch als op bedrijfstechnisch vlak, te identificeren.

§ 3. De preventiemaatregelen omvatten structurele, controle-, onderhouds-, beheers- en correctieve maatregelen die het risico op legionellagroei minimaliseren.

Op representatieve plaatsen nabij de kritieke punten, bepaald in de risicoanalyse :

1° moet de temperatuur van de koud- en de warmwatervoorziening op regelmatige tijdstippen zoals gemotiveerd beschreven in het beheersplan, gemeten worden met gekalibreerde thermometers;

2° moeten aftapkranen geplaatst worden.

§ 4. Voor de bestaande aerosolproducerende installaties moet een beheersplan opgesteld worden tegen uiterlijk 10 januari 2005, met uitzondering voor de hoog risico-inrichtingen die al in het bezit moeten zijn van een beheersplan bij het van kracht worden van dit besluit.

Voor nieuwe aerosolproducerende installaties moet vóór de eerste ingebruikname een beheersplan opgesteld worden.

Art. 9. De fysische, chemische en microbiële eigenschappen van het water, alsook de preventiemaatregelen, bedoeld in artikel 8, § 3, mogen geen onevenredige neveneffecten hebben voor de volksgezondheid en het milieu.

Indien de preventiemaatregelen het spoelen van waterleidingen met heet water omvat, bevat het beheersplan een omschrijving van de getroffen voorzieningen om het risico van verbranding bij personen te voorkomen.

Art. 10. De exploitant is verplicht de preventiemaatregelen, die in het beheersplan zijn opgenomen, uit te voeren. Alle relevante gegevens worden in een register genoteerd, dat gedurende drie jaar bewaard wordt door de exploitant. Het register ligt ter inzage van de personen, bedoeld in artikel 40 en 42 van het decreet.

Art. 11. De exploitant meldt de volgende gegevens aan de burgemeester van de plaats waar de inrichting zich bevindt :

- 1° de aërosolproducerende installaties in de inrichting;
- 2° de naam en het adres van de inrichting;
- 3° de naam en het adres van de exploitant;
- 4° de plaats van bewaring van het register en het beheersplan.

Deze melding gebeurt uiterlijk op de datum waartegen de exploitant over een beheersplan moet beschikken.

Voor de inrichtingen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad die wegens hun organisatie uitsluitend behoren tot de Vlaamse Gemeenschap moet de exploitant de bovenstaande gegevens aan de administratie melden.

Art. 12. De minister kan beslissen dat de eisen, opgesomd in artikel 6 of artikel 7, niet, of slechts gedeeltelijk, van toepassing zijn voor watervoorzieningen die deel uitmaken van een proefproject, bepaald in artikel 13, of voor voorzieningen die uitgerust zijn met een systeem voor desinfectie, zoals bepaald in artikel 14, anders dan de aanbevolen thermische desinfectie.

Art. 13. De minister kan proefprojecten goedkeuren die voldoen aan de volgende eisen :

1° er worden geen andere bestanddelen aan het water toegevoegd dan bestanddelen die toegestaan zijn voor de behandeling van water bestemd voor menselijke consumptie. Bovendien worden er geen methoden gebruikt die resulteren in overschrijding van de toegestane concentraties voor stoffen in water bestemd voor menselijke consumptie;

2° de werkzaamheid en de veiligheid voor mens en milieu van de methode moet effectief zijn aangetoond in reproduceerbare proeven op laboratoriumschaal;

3° het proefproject wordt begeleid door een stuurgroep waarin minstens drie van elkaar onafhankelijke universitaire diensten en een persoon van de administratie zijn vertegenwoordigd. De stuurgroep rapporteert halfjaarlijks aan de minister;

4° alle financiële lasten die verbonden zijn aan de erkenning, realisatie en voortgangsbewaking van het proefproject zijn ten laste van het proefproject of van de exploitant.

Art. 14. Na evaluatie van een in artikel 13 genoemd proefproject kan, na adviesvraag aan de Hoge Gezondheidsraad, de minister de gebruikte techniek goedkeuren en certifiëren voor gebruik voor specifieke doeleinden onder welomschreven voorwaarden.

Afdeling II. — Specifieke maatregelen voor exposities

Art. 15. Tijdens exposities is het tentoonstellen en gebruiken van aërosolproducerende installaties verboden.

Art. 16. Artikel 15 is niet van toepassing als :

1° de gebruikte aërosolproducerende installaties volledig zijn afgesloten zodat bezoekers niet blootgesteld kunnen worden aan de veroorzaakte aërosolen;

2° het gaat om aërosolproducerende installaties die tentoongesteld of gebruikt worden overeenkomstig artikel 17.

Art. 17. § 1. Voor de aërosolproducerende installaties, bedoeld in artikel 16, 2°, moet steeds met gereinigde en gedesinfecteerde toestellen gewerkt worden en moet water bestemd voor menselijke consumptie als vulwater gebruikt worden.

§ 2. Tenzij de grootte en eigenheid van de gebruikte aërosolproducerende installaties dit niet toelaten, en deze onmogelijkheid bevestigd wordt door de organisator van de expositie, moeten de aërosolproducerende installaties dagelijks gereinigd en gedesinfecteerd worden en moet het gebruikte water dagelijks verversd worden door de exposant. De temperatuur van het water moet permanent afleesbaar zijn.

§ 3. De temperatuur van het gebruikte water in de aërosolproducerende installaties, bedoeld in artikel 16, 2° mag op geen enkel moment 20 °C overschrijden. De gebruikte of tentoongestelde aërosolproducerende installaties mogen geen onderdelen bevatten die bedoeld zijn om het water op te warmen. De watertemperatuur wordt iedere dag minstens viermaal geregistreerd door de exposant, met name vóór de opening van de expositie, alsook op drie andere, over de dagelijkse openingsperiode gespreide, momenten.

§ 4. Bij overschrijding van een watertemperatuur van 20 °C moet de exposant de aerosolproducerende installatie onmiddellijk stilleggen en zo snel mogelijk ledigen, reinigen en desinfecteren.

Art. 18. De exploitant van de expositieruimte, waar aerosolproducerende installaties tentoongesteld of gebruikt worden, brengt de burgemeester van de plaats waar de expositie plaatsvindt uiterlijk veertien dagen vóór de opening op de hoogte van de betrokken expositie. Voor de inrichtingen gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad en die gezien hun organisatie moeten beschouwd worden als uitsluitend ressorterend tot de Vlaamse Gemeenschap gebeurt deze melding door de exploitant bij de administratie. Deze melding bevat naam en adres van de exploitatie, naam en adres van de exploitant, plaats van bewaring van het register en de exploitatieperiode.

Art. 19. § 1. De exploitant van de expositieruimte houdt een register bij per expositie waarin de volgende gegevens in verband met de expositie genoteerd worden :

- 1° de identificatiegegevens van de organisator van de expositie;
- 2° de periode waarin de expositie plaatsvindt;
- 3° de plaats op de expositie waar aerosolproducerende installaties opgesteld zijn, alsook de vermelding van het type aerosolproducerende installatie;
- 4° de identificatiegegevens van de exposanten;
- 5° voor de aerosolproducerende installaties die vallen onder artikel 16, 2° :
 - a) alle temperatuurmetingen met datum en tijdstip waarop ze uitgevoerd werden;
 - b) de data en tijdstippen waarop de watertemperatuur van de gebruikte systemen 20 °C overschreed;
 - c) de data en tijdstippen waarop de gebruikte aerosolproducerende installaties gereinigd werden, al dan niet wegens temperatuuroverschrijding;
 - d) de data en tijdstippen waarop het water in de gebruikte aerosolproducerende installaties verversd werd, al dan niet wegens temperatuuroverschrijding;
 - e) de identificatiegegevens van de personen die deze handelingen uitvoerden;
 - f) in voorkomend geval, de motivering waarom in bepaalde aerosolproducerende installaties de dagelijkse reiniging en verversing niet konden worden uitgevoerd.

§ 2. Het register ligt steeds ter inzage van de personen, bedoeld in artikelen 40 en 42 van het decreet, en wordt door de exploitant tot minstens twee maand na afloop van de expositie bijgehouden.

Art. 20. De exploitant moet de gegevens van artikel 19, § 1, 1° en 2°, in het register van de expositieruimte noteren.

HOOFDSTUK IV. — Toezicht

Art. 21. De burgemeesters van de gemeenten van het Nederlandse taalgebied worden, conform artikel 39, 40 en 42 van het decreet, belast met het toezicht op de naleving van de bepalingen van dit besluit.

Art. 22. De Vlaamse Gezondheidsinspectie oefent, zoals bepaald in artikelen 40 en 41 van het decreet, het hoog toezicht uit op de naleving van de bepalingen van dit besluit.

Art. 23. Bij aanwijzing of vermoeden van onzorgvuldig beheer, van een onzorgvuldig opgesteld beheersplan of bij inschatting van een verhoogd risico, kunnen de toezichthoudende ambtenaren extra onderzoeken opleggen en op basis van de risico-inschatting maatregelen bevelen zoals bepaald in artikel 41 van het decreet.

HOOFDSTUK V. — Slotbepalingen

Art. 24. Het besluit van de Vlaamse Regering van 22 november 2002 betreffende de primaire preventie van de veteranenziekte in voor het publiek toegankelijke plaatsen, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 9 januari 2004, wordt opgeheven.

Art. 25. Dit besluit wordt aangehaald als : het Legionellabesluit.

Art. 26. De Vlaamse minister, bevoegd voor de binnenlandse aangelegenheden, en de Vlaamse minister, bevoegd voor het gezondheidsbeleid, zijn, ieder wat hem of haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 11 juni 2004.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
B. SOMERS

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur, Jeugd en Ambtenarenzaken,
P. VAN GREMBERGEN

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,
A. BYTTEBIER

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 3479

[C - 2004/36406]

**11 JUIN 2004. — Arrêté du Gouvernement flamand
relatif à la prévention de la maladie du légionnaire ou la légionellose dans des espaces accessibles au public**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 21 novembre 2003 relatif à la politique de santé préventive, notamment les articles 39 à 43 inclus;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 novembre 2002 relatif à la prévention primaire de la maladie du légionnaire dans des espaces accessibles au public, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 janvier 2004;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 2 avril 2004;

Vu l'avis n° 37.048/3 du Conseil d'Etat, donné le 11 mai 2004, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Considérant que la maladie du légionnaire est une affection grave et potentiellement mortelle, dont le risque peut être fortement réduit en prenant un nombre de mesures préventives fonctionnelles et structurelles;

Sur la proposition du Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Culture, de la Jeunesse et de la Fonction publique et de la Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Définitions*

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° administration : l'administration des services du Ministère de la Communauté flamande, compétente pour les soins de santé;

2° aérosol : nébulisation de particules liquides extrêmement fines distribuées dans l'air;

3° installation produisant des aérosols : système tel que les alimentations en eau, les systèmes de circulation, les systèmes aéro-réfrigérants ou les tours aéro-réfrigérantes, les systèmes de climatisation avec humidification, les whirlpools et autres systèmes d'eau où l'eau est mise en contact avec l'air, produisant ainsi éventuellement des aérosols;

4° système de circulation : conduite circulaire pour la distribution d'eau chaude ou d'eau mixte, dans laquelle la température de l'eau est maintenue dans certaines limites, par la circulation continue de l'eau dans un appareil de production d'eau chaude ou un mélangeur, et qui contient des pièces dans lesquelles l'eau est mise en contact avec l'air, produisant ainsi éventuellement des aérosols;

5° décret : le décret du 21 novembre 2003 relatif à la politique de santé préventive;

6° exploitant : l'exploitant ou le gestionnaire d'un établissement;

7° exposant : participant à une exposition;

8° exposition : le fait d'exposer des installations produisant des aérosols, pour des objectifs commerciaux ou non;

9° espace d'exposition : établissement où sont organisées des expositions;

10° contrôle supérieur : le contrôle en second ordre, après le contrôle communal, dans tous les espaces accessibles au public dans la région linguistique néerlandaise, et le contrôle en premier ordre dans les établissements situés dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale relevant de la compétence de la Communauté flamande;

11° établissement : implantation, espace, bâtiment ou entreprise couverts ou non, accessibles ou non au public, où se trouvent des installations produisant des aérosols, qui, à la lumière de la maladie du légionnaire ou légionellose, peuvent présenter un risque pour la santé publique dans des espaces accessibles au public;

12° système de climatisation avec humidification : système réglant, par un contact direct avec de l'eau, le degré d'humidité de l'air destiné à être réparti dans l'immeuble. Il s'agit entre autres de l'humidification par des arroseurs, au moyen d'un ensemble d'humidification ou via des fils tendus;

13° système aéro-réfrigérant ou tour aéro-réfrigérante : système dans lequel l'eau est refroidie par la mise en contact direct avec l'air ambiant, occasionnant la vaporisation d'une partie de l'eau;

14° Ministre : la Ministre flamande chargée de la politique en matière de santé;

15° projet pilote : projet d'un chercheur ou producteur visant à obtenir une approbation d'un système de désinfection d'une alimentation en eau, autre que la désinfection thermique recommandée;

16° espaces accessibles au public : bâtiments, implantations, espaces couverts ou non, où entre autres :

a) des services payants ou non sont fournis au public, y compris les lieux où des denrées alimentaires ou des boissons sont offertes à la consommation;

b) des malades ou des personnes âgées sont accueillis et/ou soignés;

c) des soins de santé préventifs ou curatifs sont délivrés;

d) des enfants, jeunes ou étudiants sont accueillis, hébergés et/ou soignés;

e) un enseignement et/ou une formation professionnelle sont dispensés;

f) des représentations ont lieu;

g) des expositions sont organisées;

h) des sports sont pratiqués;

i) sont situées des entreprises de récréation en plein air, telles que des terrains de camping et des parcs résidentiels de camping;

17° maladie du légionnaire ou légionellose : une pneumonie causée par la bactérie *Legionella pneumophila*;

18° Inspection d'Hygiène flamande : les fonctionnaires de l'administration chargés entre autres des tâches en matières de santé environnementale;

19° eaux destinées à la consommation humaine : toutes les eaux, soit en l'état, soit après traitement, destinées à la boisson, à la cuisson, à la préparation d'aliments ou à d'autres usages domestiques, quelle que soit leur origine et qu'elles soient fournies par un réseau public de distribution d'eau par canalisations ou à partir d'une prise d'eau privée;

20° alimentation en eau : un système de distribution d'eau, à partir du point d'alimentation ou, en cas d'eau de puits privée, à partir du point du captage d'eau, jusqu'à la prise d'eau, y compris toutes les pièces qui y sont raccordées, à l'exception des systèmes sur lesquels sont uniquement branchés des toilettes et/ou lavabos sans systèmes de douche.

CHAPITRE II. — *Champ d'application*

Art. 2. En exécution des articles 39 à 42 inclus du décret, le présent arrêté fixe des mesures contre la *Legionella pneumophila*, pour la prévention de la maladie du légionnaire ou légionellose.

Art. 3. Le présent arrêté s'applique à tous les établissements à l'exception de ceux dont l'exploitant peut démontrer qu'ils ne sont visités que par un maximum journalier de dix personnes.

Art. 4. Le Ministre fixe la répartition des établissements en deux catégories selon le risque pour la santé publique :

1° des établissements à haut risque;

2° des établissements à risque moyen.

CHAPITRE III. — *Mesures*

Section 1^{re}. — Mesures générales pour les établissements

Art. 5. Les établissements visés à l'article 4 doivent toujours être construits de façon que le risque d'une contamination de *Legionella pneumophila* est minime dans des espaces accessibles au public.

Art. 6. Dans des établissements à haut risque visés à l'article 4, 1° l'alimentation en eau doit répondre aux exigences suivantes :

1° Installations d'eau froide :

a) la température de l'eau doit toujours être inférieure à 25 °C;

b) l'installation produisant des aérosols peut uniquement contenir des pièces de conduite permettant le passage d'eau;

2° Installations d'eau chaude :

a) l'installation produisant des aérosols peut uniquement contenir des pièces de conduite permettant le passage d'eau;

b) lors de la production de l'eau chaude, chaque zone dans l'appareil de production d'eau chaude doit être chauffée au moins une fois par 24 heures à 60 °C;

c) la distribution de l'eau chaude doit se faire de la façon suivante :

1) l'eau au départ de la conduite de distribution de l'appareil de production d'eau chaude doit toujours avoir une température d'au moins 60 °C;

2) dans les conduites d'eau chaude qui sont tenues à température au moyen d'un système de circulation, la température de l'eau à la fin de la conduite de retour doit s'élever à au moins 55 °C;

3) dans les conduites d'eau chaude qui sont tenues à température au moyen d'une méthode autre qu'un système de circulation, l'eau doit avoir à chaque point une température supérieure à 55 °C.

3° La longueur des conduites d'eau mixte avant chaque prise d'eau qui ne répondent pas aux conditions de l'article 6, 1°, a et de l'article 6, 2°, c, 2) et 3), ne peut dépasser cinq mètres. La contenance en eau de ces conduites ne peut dépasser trois litres.

4° Les alimentations en eau existantes disposent d'un délai de transition jusqu'au 10 janvier 2013 pour se conformer aux dispositions prévues à l'article 6, points 1° à 3° inclus. De nouvelles alimentations en eau doivent être construites conformément aux dispositions de l'article 6, points 1° à 3° inclus.

Chaque responsable final délivre, avant la conception et/ou l'installation d'une nouvelle alimentation en eau ou de parties de celle-ci et après l'adaptation d'une alimentation en eau existante, un certificat de conformité, qui est ajouté au plan de gestion, imposé à l'article 8.

Le certificat de conformité comporte au moins :

a) le nom et l'adresse des responsables finaux;

b) le type et la description de l'installation produisant des aérosols;

c) le nom et l'adresse de l'établissement et de l'exploitant;

d) une déclaration de conformité.

Art. 7. L'alimentation en eau dans les établissements à risque moyen visés à l'article 4, 2°, qui ne répond pas aux exigences telles que fixées à l'article 6, doit répondre aux exigences suivantes :

1° Installations d'eau froide :

a) la température de l'eau doit toujours être inférieure à 25 °C;

b) l'installation produisant des aérosols peut uniquement contenir des pièces de conduite permettant le passage d'eau;

2° Installations d'eau chaude :

a) l'installation produisant des aérosols peut uniquement contenir des pièces de conduite permettant le passage d'eau;

b) lors de la production de l'eau chaude, chaque zone dans l'appareil de production d'eau chaude doit être chauffée au moins une fois par 24 heures à 60 °C;

c) la distribution de l'eau chaude doit se faire de la façon suivante :

l'eau au départ de la conduite de distribution de l'appareil de production d'eau chaude doit toujours avoir une température d'au moins 60 °C;

d) les conduites d'eau chaude qui ne sont pas tenues à une température d'au moins 55 °C, sont rincées une fois par semaine, en appliquant un des rapports suivants entre la température et le temps :

température : 60 °C et temps de rinçage : 2 minutes;

température : 65 °C et temps de rinçage : 1 minute;

température : 70 °C et temps de rinçage : 30 secondes.

3° Les alimentations en eau existantes disposent d'un délai de transition jusqu'au 10 janvier 2013 pour se conformer aux dispositions prévues à l'article 7, points 1° et 2°. De nouvelles alimentations en eau doivent être construites conformément aux dispositions de l'article 7, points 1° et 2°.

Chaque responsable final délivre, avant la conception et/ou l'installation d'une nouvelle alimentation en eau ou de parties de celle-ci et après l'adaptation d'une alimentation en eau existante, un certificat de conformité, qui est ajouté au plan de gestion, imposé à l'article 8.

Le certificat de conformité comporte au moins :

a) le nom et l'adresse des responsables finaux;

b) le type et la description de l'installation produisant des aérosols;

c) le nom et l'adresse de l'établissement et de l'exploitant;

d) une déclaration de conformité.

Art. 8. § 1^{er}. L'exploitant d'établissements à haut risque et à risque moyen établit un plan de gestion pour toutes les installations produisant des aérosols.

Le plan de gestion comprend au moins les données d'identification et les coordonnées de l'exploitant, une description technique et une analyse des risques et des mesures de prévention concernant l'installation produisant des aérosols. Lors de chaque modification de l'installation produisant des aérosols, lors de l'usage de celle-ci ou lors de modifications dans les conditions susceptibles d'influencer le risque, le plan de gestion est évalué et éventuellement rectifié.

§ 2. L'analyse des risques comprend une évaluation de l'installation produisant des aérosols, en vue d'identifier les risques concernant la croissance de la bactérie legionella et la formation des aérosols, tant au niveau de la technique de la construction qu'au niveau de la technique de l'entreprise.

§ 3. Les mesures de prévention comprennent des mesures structurelles, de contrôle, de maintien, de gestion, et correctives, réduisant le risque de croissance de la legionella au maximum.

A des endroits représentatifs près des points critiques, définis dans l'analyse des risques :

1° la température de l'alimentation en eau froide et en eau chaude doit être mesurée avec des thermomètres calibrés à intervalles réguliers tel que décrit de façon motivée dans le plan de gestion;

2° des purgeurs doivent être placés.

§ 4. Pour les installations produisant des aérosols existantes un plan de gestion doit être établi au plus tard pour le 10 janvier 2005, à l'exception des établissements à haut risque, qui doivent déjà disposer d'un plan de gestion lors de l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Pour les nouvelles installations produisant des aérosols, il y a lieu d'établir un plan de gestion avant la première mise en service.

Art. 9. Les caractéristiques physiques, chimiques et microbiennes de l'eau, ainsi que les mesures de prévention, visées à l'article 8, § 3, ne peuvent avoir des effets secondaires disproportionnés pour la santé publique et l'environnement.

Si les mesures de prévention comprennent le rinçage des conduites d'eau avec de l'eau bouillante, le plan de gestion comporte une description des dispositions prises visant à prévenir des brûlures.

Art. 10. L'exploitant est obligé d'exécuter les mesures de prévention prévues par le plan de gestion. Toutes les données pertinentes sont notées dans un registre, qui est conservé pendant trois ans par l'exploitant. Le registre peut être consulté par les personnes visées aux articles 40 et 42 du décret.

Art. 11. L'exploitant communique les données suivantes au bourgmestre de l'endroit où l'établissement est situé :

- 1° les installations produisant des aérosols de l'établissement;
- 2° le nom et l'adresse de l'établissement;
- 3° le nom et l'adresse de l'exploitant;
- 4° l'endroit de dépôt du registre et du plan de gestion.

Cette communication se fait au plus tard à la date à laquelle l'exploitant doit disposer d'un plan de gestion.

Pour les établissements situés dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale qui, de par leur organisation, appartiennent exclusivement à la Communauté flamande, l'exploitant doit communiquer les données susmentionnées à l'administration.

Art. 12. Le Ministre peut décider que les exigences, énumérées à l'article 6 ou 7, ne s'appliquent pas, ou qu'en partie, aux alimentations en eau faisant partie d'un projet pilote, visé à l'article 13, ou à celles qui sont équipées d'un système de désinfection, tel que défini à l'article 14, autre que la désinfection thermique recommandée.

Art. 13. Le Ministre peut approuver les projets pilotes qui répondent aux exigences suivantes :

1° des éléments autres que ceux qui sont permis pour le traitement d'eau destinée à la consommation humaine ne sont pas ajoutés à l'eau. En outre, des méthodes résultant en un dépassement des concentrations autorisées pour les substances dans l'eau destinée à la consommation humaine;

2° l'efficacité et la sécurité de la méthode pour l'homme et l'environnement doivent effectivement être démontrées par le biais d'expériences reproductibles à l'échelle du laboratoire;

3° le projet pilote est encadré par un groupe de pilotage représentant au moins trois services universitaires indépendants l'un de l'autre et une personne de l'administration. Le groupe de pilotage fait rapport au Ministre tous les six mois;

4° toutes les charges financières liées à l'agrément, à la réalisation et au suivi du projet de pilotage, sont à la charge du projet pilote ou de l'exploitant.

Art. 14. Après évaluation du projet pilote mentionné à l'article 13, le Ministre peut, après la demande d'avis au Conseil supérieur de la Santé, autoriser et certifier la technique utilisée en vue de son utilisation à des fins spécifiques à des conditions bien décrites.

Section II. — Mesures spécifiques pour les expositions

Art. 15. Pendant les expositions, il est défendu d'exposer et d'utiliser des installations produisant des aérosols.

Art. 16. L'article 15 ne s'applique pas :

1° si les installations produisant des aérosols utilisées sont complètement isolées, de sorte que les visiteurs ne peuvent pas être exposés aux aérosols causés;

2° s'il s'agit d'installations produisant des aérosols exposées ou utilisées conformément à l'article 17.

Art. 17. § 1^{er}. Pour ce qui est des installations produisant des aérosols visées à l'article 16, 2°, il faut toujours utiliser des appareils nettoyés et désinfectés et de l'eau destinée à la consommation humaine comme eau de remplissage.

§ 2. Les installations produisant des aérosols doivent être nettoyées et désinfectées chaque jour et l'eau utilisée doit être renouvelée chaque jour par l'exposant, à moins que les dimensions et le caractère propre des installations produisant des aérosols utilisées ne le permettent pas. La température de l'eau doit être lisible en permanence.

§ 3. La température de l'eau utilisée dans les installations produisant des aérosols, visées à l'article 16, 2°, ne peut dépasser à aucun moment 20 °C. Les installations produisant des aérosols utilisées ou exposées ne peuvent contenir des pièces destinées à réchauffer l'eau. La température de l'eau est enregistrée par l'exposant au moins quatre fois par jour, c'est-à-dire avant l'ouverture de l'exposition, ainsi qu'à trois autres instants, étalés sur la durée d'ouverture journalière.

§ 4. Au cas où la température de l'eau dépasserait 20 °C, l'exposant doit immédiatement arrêter l'installation produisant des aérosols et la vider, nettoyer et désinfecter au plus vite.

Art. 18. Au plus tard quinze jours avant l'ouverture de l'exposition, l'exploitant de l'espace d'exposition où des installations produisant des aérosols sont exposées ou utilisées en avise le bourgmestre. Pour les établissements situés dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale qui, de par leur organisation, doivent être considérés comme relevant de la Communauté flamande, l'exploitant communiquera cette notification à l'Administration. La notification contient le nom et l'adresse de l'exploitation, le nom et l'adresse de l'exploitant, l'endroit de dépôt du registre et la période d'exploitation.

Art. 19. § 1^{er}. L'exploitant de l'espace d'exposition tient un registre de chaque exposition dans lequel sont reprises les données suivantes relatives à l'exposition :

1° les données d'identification de l'organisateur de l'exposition;

2° la période dans laquelle l'exposition a lieu;

3° l'endroit à l'exposition où se trouvent des installations produisant des aérosols, ainsi que la mention du type d'installation produisant des aérosols;

4° les données d'identification des exposants;

5° pour les installations produisant des aérosols auxquelles s'applique l'article 16, 2°;

a) toutes les mesures de température avec date et heure d'exécution;

b) les dates et moments où la température de l'eau des systèmes utilisés a dépassé 20 °C;

c) les dates et moments où les installations produisant des aérosols utilisées ont été nettoyées, suite à un dépassement de la température ou non;

d) les dates et moments où l'eau des installations produisant des aérosols utilisées a été renouvelée, suite à un dépassement de la température ou non;

e) les données d'identification des personnes ayant effectué ces activités;

f) le cas échéant, la motivation pour laquelle le nettoyage et le renouvellement journaliers n'ont pas pu être effectués dans certaines installations produisant des aérosols.

§ 2. Le registre est en permanence consultable par les personnes, visées aux articles 40 et 42 du présent décret, et est conservé par l'exploitant pendant au moins deux mois après la fermeture de l'exposition.

Art. 20. L'exploitant doit noter les données de l'article 19, § 1^{er}, 1° et 2° dans le registre de l'espace d'exposition.

CHAPITRE IV. — *Contrôle*

Art. 21. Les bourgmestres des communes de la région linguistique néerlandaise sont chargés, conformément aux articles 39, 40 et 42 du décret, de la surveillance du respect des dispositions du présent arrêté.

Art. 22. L'Inspection d'Hygiène flamande exerce, tel que fixé aux articles 40 et 41 du décret, le contrôle supérieur du respect des dispositions du présent arrêté.

Art. 23. Lorsqu'il y a indication ou présomption de gestion négligente, de rédaction négligente du plan de gestion ou lorsqu'il est jugé qu'il existe un risque accru, les fonctionnaires exerçant le contrôle peuvent imposer des examens supplémentaires et des mesures sur la base de l'estimation des risques, tel que fixé à l'article 41 du décret.

CHAPITRE V. — *Dispositions finales*

Art. 24. L'arrêté du Gouvernement flamand du 22 novembre 2002 relatif à la prévention primaire de la maladie du légionnaire dans des espaces accessibles au public, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 janvier 2004, est abrogé.

Art. 25. Le présent arrêté peut être cité comme : l'arrêté Legionella.

Art. 26. Le Ministre flamand qui a les affaires intérieures dans ses attributions et la Ministre flamande ayant la politique de la santé dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le ou la concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 11 juin 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

B. SOMERS

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Culture, de la Jeunesse et de la Fonction publique,

P. VAN GREMBERGEN

La Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances,

A. BYTTEBIER